
MANUEL D'EMPLOI

MIDI SEQUENCER+ VERSION 2

Fabricant	Johannus Orgelbouw.
Adresse	Keplerlaan 2 6716 BS EDE
Pays	Pays Bas
Téléphone	+31 (0)318 63 74 03
Fax	+31 (0)318 62 22 38
E-mail	inform@johannus.com
Site Internet	www.johannus.com
Version	2.04
Date	Février 2008

Etats Unis/Canada :



Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un appareil numérique classe B selon section 15 du règlement FCC. Ces limites servent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans les installations résidentielles.

L'équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Il n'est cependant pas possible de garantir l'absence d'interférences pour une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec la réception de radio ou télévision, ce que vous pourrez constater quand vous le mettez hors tension puis à nouveau sous tension, vous pouvez essayer d'y remédier en exécutant l'une des actions suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un autre circuit que celui du récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV.

© 2008, **Johannus Orgelbouw**

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée sur un fichier de données ou publiée dans quelque forme que ce soit, ni par support électronique, ni par support mécanique, photocopie, enregistrement ou autre sans l'autorisation écrite de la part de Johannus Orgelbouw obtenue par écrit et au préalable.

TABLE DES MATIÈRES

1	SÉCURITÉ	5
1.1	Précautions de sécurité	5
1.2	Symboles présents dans le manuel	5
2	INSTALLATION	6
2.1	Placement et connexion	6
2.2	Mise en marche	6
3	DESCRIPTION DU SÉQUENCEUR MIDI	7
3.1	Vue d'ensemble des composants principaux	7
3.2	Vue des écrans	8
3.2.1	Play/Browse (jouer/naviguer)	8
3.2.2	Mode Hymne	9
3.2.3	Mode Enregistrement	10
3.2.4	Menu	11
4	OPÉRATION	15
4.1	Naviguer	15
4.1.1	Sélecteur	15
4.1.2	Navigation dans l'écran Play/Browse (jouer/naviguer)	15
4.2	Sélection d'écran et configuration	15
4.2.1	Sélection d'écran à l'aide de la combinaison de touches	15
4.2.2	Sélection d'écran par voie du menu principal	16
4.2.3	Modification des réglages	16
4.3	Jouer	16
4.3.1	Jouer fichier MIDI	16
4.3.2	Jouer fichier MIDI Hymne	16
4.3.3	Jouer fichier de la liste	17
4.3.4	Options pendant que les fichiers sont joués	17
4.4	Enregistrer	18
4.4.1	Enregistrer un orgue Johannus	18
4.4.2	Enregistrer un autre instrument de musique	18
4.5	Utilisation du mode transfert MIDI	19
4.6	Programmation	20
4.6.1	Création d'un fichier MIDI Hymne	20
4.6.2	Création d'une liste à jouer	20
4.7	Multipiste	21
4.7.1	Enregistrer une piste	21
4.7.2	Jouer une piste	21
4.7.3	Ajouter une piste	21
4.7.4	Renommer une piste	22
4.7.5	Supprimer une piste	22
4.8	Gestion des fichiers	23
4.8.1	Renommer un fichier / répertoire	23
4.8.2	Supprimer un fichier/répertoire	23

4.8.3	Créer un répertoire	23
5	MAINTENANCE, DÉPANNAGE ET GARANTIE	24
5.1	Entretien logement	24
5.2	Dépannage	24
5.3	Garantie	25
6	ANNEXE A : RÉGLAGE	26
6.1	Spécifications techniques	26
6.2	Réglages d'usine	26
6.3	Configuration système	27
7	ANNEXE B : MIDI IMPLEMENTATION	28
7.1	Carte d'implémentation MIDI	28
7.2	Messages système en temps réel	29
7.2.1	Mode Play/Browse	29
7.2.2	Mode enregistrement	29
7.2.3	Notes	29
	INDEX	31

1 SÉCURITÉ

1.1 Précautions de sécurité



- Placez le séquenceur MIDI sur une surface stable ou sur le support en bois (option).
- Mettez le séquenceur MIDI hors tension quand vous ne l'utilisez pas.
- Evitez de placer le séquenceur MIDI dans une zone humide.
- N'exposez jamais le séquenceur MIDI à des liquides.
- Respectez les instructions et consignes de sécurité de ce manuel d'emploi.
- Conservez ce manuel près du séquenceur MIDI.
- Le séquenceur MIDI ne peut être ouvert que par un technicien agréé par Johannus Orgelbouw. Le séquenceur MIDI contient des composants critiques à la statique. La garantie sera annulée si le séquenceur MIDI est ouvert par une personne non autorisée.
- Le séquenceur MIDI + a des connexions internes aux prise MIDI IN- et MIDI OUT broches 1 et 3 pour des applications futures. N'appliquez pas de courant ou signaux phantôme à ces broches. Cela pourrait endommager le séquenceur. Si vous souhaitez connecter de l'équipement envoyant des signaux ou appliquant un courant électrique aux broches 1 et/ou 3 (et s'il est impossible de désactiver cette fonctionnalité), vous pouvez utiliser des câbles MIDI avec les fils 2, 4 et 5 uniquement.

1.2 Symboles présents dans le manuel



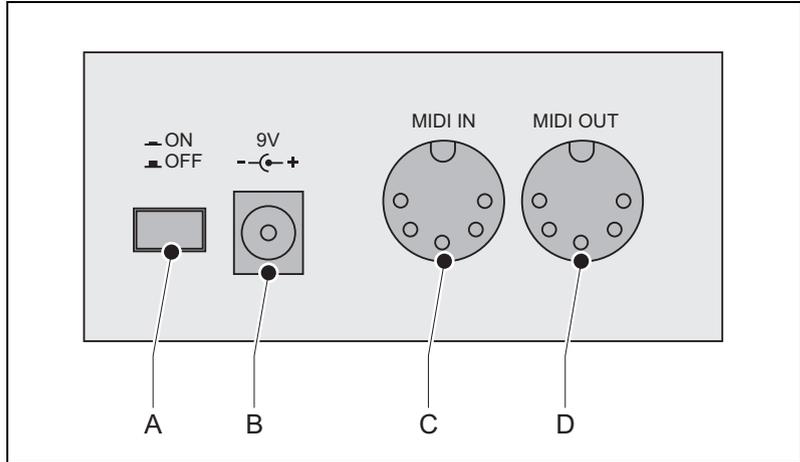
Avertissement ou informations importantes



Remarque

2 INSTALLATION

2.1 Placement et connexion



1. Placez le séquenceur MIDI près d'un instrument de musique.
2. Le séquenceur MIDI doit être hors tension. L'interrupteur Marche/Arrêt (A) est sur OFF (Arrêt).
3. Connectez le câble MIDI fourni à la connexion MIDI OUT (D).
4. Connectez l'autre extrémité du câble à la connexion MIDI IN de l'instrument de musique.



Consultez le manuel de l'instrument à propos des connexions.

5. Connectez le câble MIDI fourni à la connexion MIDI IN (C).
6. Connectez l'autre extrémité du câble à la connexion MIDI SEQ si l'instrument est un orgue Johannus.



Connectez le câble à la connexion MIDI OUT de l'instrument s'il ne s'agit pas d'un orgue Johannus.

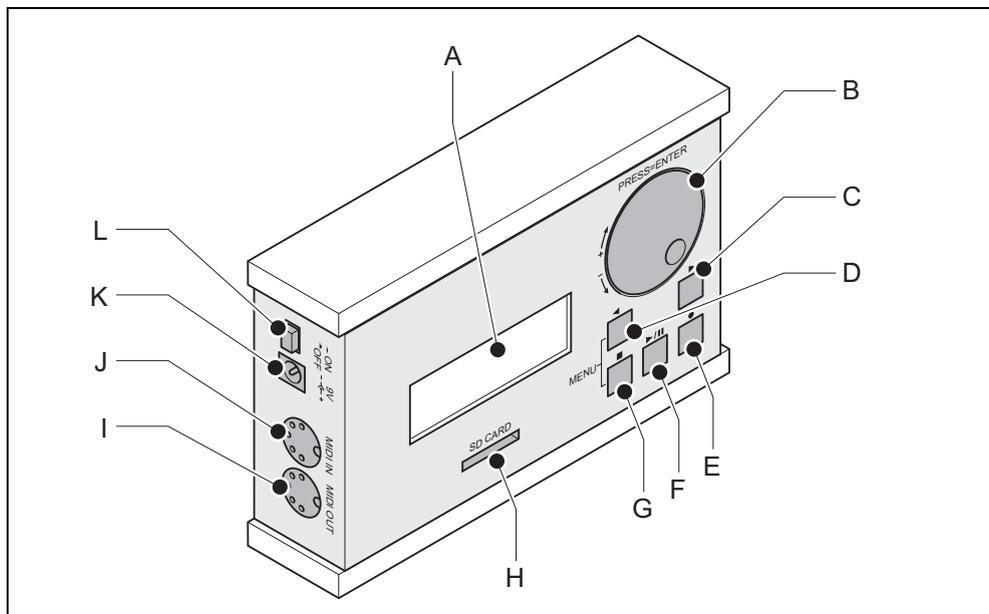
7. Vérifiez si la tension de l'adaptateur de courant fourni correspond à la tension du secteur.
8. Connectez l'adaptateur de courant à la connexion 9 V (B).

2.2 Mise en marche

1. Insérez la carte SD fournie dans le logement de carte SD.
2. Actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt. L'écran *Play/Browse* (Jouer/ Naviguer) s'affiche après un peu de temps.

3 DESCRIPTION DU SÉQUENCEUR MIDI

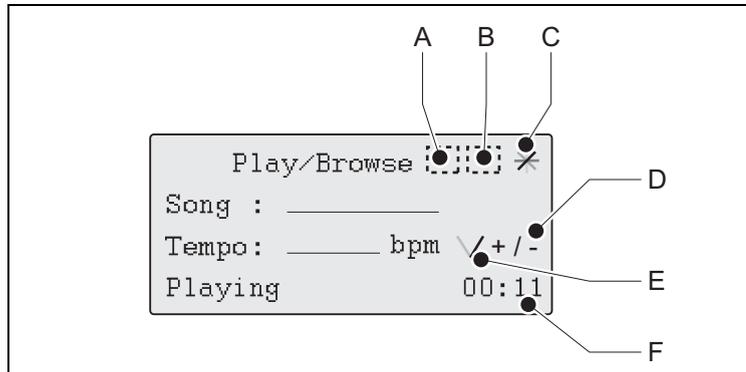
3.1 Vue d'ensemble des composants principaux



- | | | | |
|---|--------------------|---|---------------------------------|
| A | Ecran | G | Arrêt |
| B | Sélecteur | H | Logement de carte SD |
| C | Flèche à droite | I | Connexion MIDI OUT |
| D | Flèche à gauche | J | Connexion MIDI IN |
| E | Enregistrer | K | Connexion adaptateur de courant |
| F | Play (jouer)/pause | L | Marche/Arrêt |

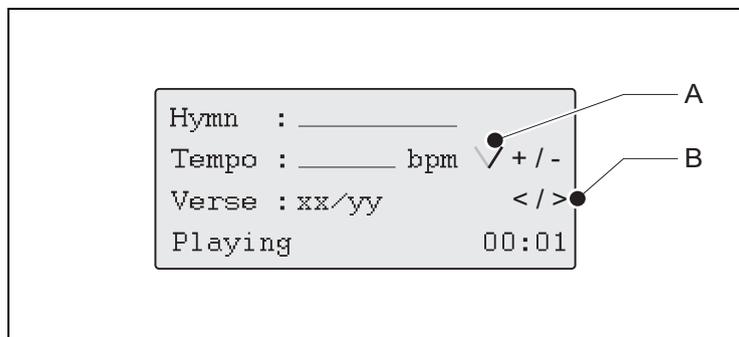
3.2 Vue des écrans

3.2.1 Play/Browse (jouer/naviguer)



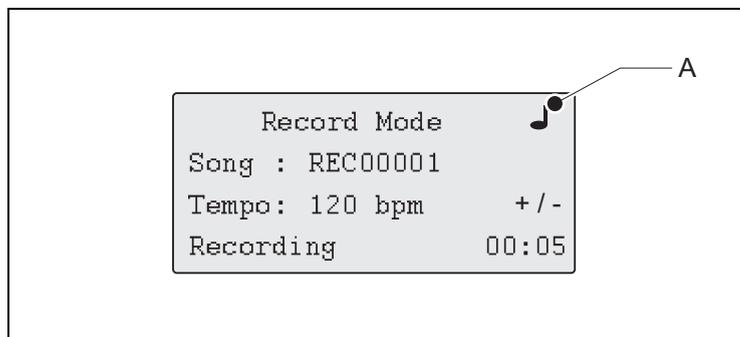
- **Song (chanson)**: Affiche le nom d'un fichier MIDI sélectionné.
- **Tempo** : Affiche la cadence sélectionnée.
- **Stopped/Playing/Paused (arrêt/jouer/pause)** : Affiche l'état actuel.
- **Mode répétition (A)** :
 - - : Mode répétition inactif.
 - **R**: Répète le fichier MIDI sélectionné.
 - **RA** : Répète tous les fichiers MIDI.
- **Mode jouer (B)** :
 - - : Mode jeu par défaut.
 - **HM**: Le fichier MIDI sélectionné est joué en Mode Hymne.
 - **PL**: Une liste de fichiers à jouer a été détectée. Les fichiers MIDI sont joués conformément à la liste programmée
- **Témoin occupé (C)** : S'affiche quand le séquenceur MIDI est occupé.
- **Indicateur de changement +/- (D)** : Se trouve derrière l'élément que vous pouvez changer.
- **Métronome (E)** : Affiche la cadence.
- **Temps (F)** : Affiche le temps écoulé.

3.2.2 Mode Hymne



- **Hymne** : Affiche le nom de la chanson sélectionnée.
- **Tempo** : Affiche la cadence.
- **Verse : xx / yy**
 - **xx** : Affiche *intro* ou le nombre de couplets.
 - **yy** : Affiche le nombre de répétitions configuré pour le couplet.
- **Stopped/Playing/Paused (arrêt/jouer/pause)** : Affiche l'état actuel.
- **Metronome (A)** : Affiche la cadence.
- **Touches à flèches (B)** : Se trouvent derrière l'élément que vous pouvez modifier. Vous pouvez augmenter ou réduire le nombre des couplets à l'aide des touches à flèches.

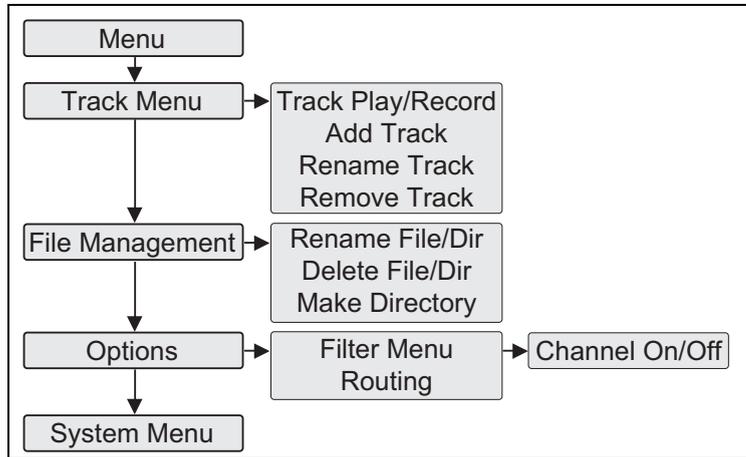
3.2.3 Mode Enregistrement



- **Song (chanson):** Affiche [New song] (nouvelle chanson) ou le nom du dernier fichier MIDI enregistré.
- **Tempo :** Afiche la cadence.
- **Stopped/Record (arrêt/pause) pause/Recording/Stopped (pause/enregistrement/arrêt) & MIDI Forward :** Affiche l'état actuel.
- **Note musicale (A) :** S'affiche quand des données MIDI sont reçues ou quand l'enregistrement a démarré.

3.2.4 Menu

Vue d'ensemble des écrans du menu



Menu

- **Play/Browse** : Affiche l'écran Play/Browse.
- **Record mode (mode enregistrement)** : Affiche l'écran Record Mode (mode enregistrement) .
- **Menu Track (piste)** : Affiche l'écran du Menu Track (piste).
- **File Management (gestion des fichiers)** : Affiche l'écran du menu File Management (gestion de fichiers) .
- **Options** : Affiche l'écran du menu Options.
- **Options** : Affiche l'écran du Menu système.

Menu Track

- **[retour]** : Retour à l'écran du Menu principal.
- **Track Play/Record (piste/jouer/enregistrer)** : Affiche l'écran Track Play/Record (piste/jouer/enregistrer).
- **Add Track (ajouter piste)** : Affiche l'écran Add Track (ajouter piste).
- **Rename Track (renommer piste)** : Affiche l'écran Rename Track (renommer piste).
- **Remove Track (supprimer piste)** : Affiche l'écran Remove Track (supprimer piste).

File Management (gestion de fichiers)

- **[Back] (retour)** : Affiche à nouveau l'écran du Menu.
- **Rename File/Dir (renommer fichier/répertoire)** : Affiche l'écran Rename File/Dir (renommer fichier/répertoire) où vous pouvez renommer le fichier ou le répertoire actuel.
- **Delete File/Dir (supprimer fichier/répertoire)** : Affiche l'écran Delete File/Dir (supprimer fichier/répertoire) où vous pouvez supprimer un fichier ou répertoire de la carte SD.
- **Make Directory (créer répertoire)** : Affiche l'écran Make Directory (créer répertoire) où vous pouvez créer un nouveau répertoire.

Options

- **[Back]** : Affiche à nouveau l'écran du Menu.
- **Auto Playlist (ON/OFF)** : Active le mode Auto Playlist.
- **Mode Hymne (ON/OFF)** : Active le mode Mode Hymne.
- **Métronome (ON/OFF)** : Active le mode Métronome.
- **MIDI Forward (ON/OFF)** : Redirection de MIDI IN à MIDI OUT. Cette fonctionnalité est uniquement accessible dans l'écran Record Mode (mode enregistrement) lorsque l'enregistrement a lieu et en état Stopped & MIDI Forward.
- **Repeat (répéter)(ONE/ALL/OFF)** (un/tous/arrêt) : ONE répète le même fichier MIDI et ALL répète tous les fichiers MIDI.
- **Filter Menu (menu de filtrage)** : Affiche l'écran du Filter Menu (menu de filtrage).
- **Routing Menu (menu de routage)** : Goes to the Routing Menu (menu de routage).

Filter Menu

- **[Back]** : Affiche à nouveau l'écran du menu Options.
- **Stops/Instr. (ON/OFF)** : Active l'arrêt et les changements d'instrument.
- **Tempo (ON/OFF)** : Active les changements de cadence.
- **Volume (ON/OFF)** : Active les changements de volume en général.
- **Channel (canal) ON/OFF** : Affiche l'écran Channel ON/OFF (canal marche/arrêt) .

Channel ON/OFF

- **[Back]** : Affiche à nouveau l'écran du menu `Filter` (filtrage).
- **Channel 1-16 (canaux 1-16)** (ON/OFF) : Active les canaux MIDI 1-16.



- Le mode `Channel ON/OFF` concerne les canaux originaux.
- Le mode `Channel ON/OFF` est actif quand un fichier MIDI est joué et des données MIDI sont transférées (mode `MIDI Forward`). La configuration des canaux MIDI n'a pas d'effet sur le mode d'enregistrement.

Menu Routing (routage)

- **[Back]**: Affiche à nouveau l'écran du menu `Options`.
- **MIDI Routing** (ON/OFF) : Active la possibilité de déplacer un canal vers un autre. Permet également de diviser un canal en deux à un certain point (`Split Point` (point de division)). Les tonalités au-dessus et en-dessous d'un point de division sont dirigées vers différents canaux.



Le mode `MIDI Routing` fonctionne quand un fichier MIDI est joué et quand des données MIDI sont transférées (mode `MIDI Forward`). La configuration des canaux MIDI n'a pas d'effet sur le mode d'enregistrement.

- **Canal (1-16)** : affiche le canal pour lequel des options ci-après sont valides. Le numéro de canal (ainsi que la configuration ci-après) peuvent être modifiés à l'aide des touches à flèches.
 - **Channel Out (canal sortie)** (1-16) : Sélection du canal vers lequel le présent canal est déplacé.
 - **Split** (ON/OFF) : Permet d'assigner un point de division.
 - **Split Point** (`sscC - g6`) : Sélection du point de division .
 - **Channel Out Upper (canal sortie haut)** (1-16) : Les tonalités au-dessus le point de division (avec le point compris) seront envoyées à ce canal.
 - **Ch. Out Lower (canal sortie bas)** (1-16): Les tonalités en-dessous de ce point de division seront envoyées à ce canal.

Menu Système

- **[Back]** : Affiche à nouveau l'écran du Menu.
- **Sort Files (trier fichiers) (ON/OFF)** : Le séquenceur trie les fichiers et répertoires en ordre alphabétique.
- **System Real Tim Messages (messages système en temps réel) (ON/OFF)** : Active l'environnement System Real Time (système en temps réel) expliqué en appendice B.
- **Factory Preset (valeurs d'usine)** : Restaure le système à la configuration d'usine. Voir § 6.2.
- **Recording Counter Reset (réinitialisation du compteur d'enregistrement)** : Réinitialisation du numéro RECxxxx.mid à 1.
- **Update Firmware (mise à jour du progiciel)** : Mise à jour du progiciel actuel s'il y a un fichier FIRMWARE.BIN valide dans le répertoire source de la carte SD.

4 OPÉRATION

4.1 Naviguer

4.1.1 Sélecteur

- 1 Tournez le sélecteur vers la droite pour avancer/descendre.
- 2 Tournez le sélecteur vers la gauche pour reculer/monter.
- 3 Appuyez sur le sélecteur pour sélectionner menu, répertoire ou chanson.

4.1.2 Navigation dans l'écran Play/Browse (jouer/naviguer)

Les répertoires peuvent contenir :

Contenu	Exemple
MIDI song (chason MIDI)	REC001
Sousrépertoire marqué par < et >	<SUBDIR01>
Commande retour afin de quitter le sousrépertoire	[BACK]
Liste de fichiers à jouer marquée par [and]	[PLAYLIST]

Tournez le sélecteur pour naviguer dans le répertoire et sélectionnez un point en appuyant sur le sélecteur.

4.2 Sélection d'écran et configuration

L'écran Play/Browse (jouer/naviguer) s'affiche après actionnement du séquenceur MIDI.

4.2.1 Sélection d'écran à l'aide de la combinaison de touches

1. Actionnez les touches suivantes pour ouvrir un nouvel écran.

Ecran	Combinaison de touches
Play/Browse (jouer/naviguer)	Touche Stop + touche Play/pause
Mode enregistrement	Touche Stop + touche Record (enregistrement)
Menu	Touche Stop + ouche à flèche gauche

4.2.2 Sélection d'écran par voie du menu principal

1. Ouvrez l'écran du `Menu` principal.
2. Tournez le sélecteur pour sélectionner un écran.
3. Appuyez sur le sélecteur pour accéder à l'écran sélectionné.

4.2.3 Modification des réglages

1. Tourner le sélecteur pour sélectionner un réglage.
2. Appuyer sur le sélecteur ou sur les flèches pour modifier un réglage.

4.3 Jouer

4.3.1 Jouer fichier MIDI

1. Ouvrez l'écran du `Play/Browse`.
2. Tournez le sélecteur pour sélectionner un fichier MIDI.
3. Appuyez sur la touche `Play/pause` (jouer/pause). Le séquenceur MIDI commence à jouer le fichier MIDI.
4. Modifier les options en jouant. Voir § 4.3.4.
5. Patientez jusqu'à ce que `stopped` s'affiche sur l'écran. Le fichier MIDI a été joué.

4.3.2 Jouer fichier MIDI Hymne



Ce ne sera possible de jouer le fichier MIDI Hymne que si le `Mode Hymne` est actif. Voir § 3.2.2 and § 3.2.4.

1. Ouvrez l'écran du `Play/Browse`.
2. Tournez le sélecteur pour sélectionner un fichier MIDI Hymne Les fichiers MIDI Hymne commencent avec `I_` (intro) ou `V_` (verse). Le mode jouer `HM` est affiché sur l'écran.



Quand vous sélectionnez une intro, la chanson associée débutera dès que l'intro a été jouée. Quand vous sélectionnez une chanson, uniquement la chanson sera jouée.

3. Appuyez sur la touche `Play/pause` (jouer/pause) ou sur le sélecteur. L'écran `Hymn Mode` s'affiche. Le séquenceur MIDI commence à jouer le fichier MIDI.
4. Actionnez les touches à flèche pour changer le nombre de fois qu'une chanson est jouée.
5. Modifier les options en jouant. Voir § 4.3.4.
6. Patientez jusqu'à ce que `stopped` s'affiche sur l'écran. Le fichier MIDI a été joué.

4.3.3 Jouer fichier de la liste



Ce ne sera possible de jouer le fichier de la liste (`playlist.txt`) que si le mode `Playlist` est actif. Voir § 3.2.1 and § 3.2.4.

Si `Auto Playlist` est actif, le séquenceur choisira immédiatement la liste, même si elle est enregistrée dans un sous-répertoire.

Le nom de fichier de la liste de fichiers à jouer doit être `playlist.txt`. D'autres noms de fichier ne sont pas autorisés car le séquenceur ne trouvera pas la liste sous un autre nom

1. Insérez une carte SD contenant une liste de fichiers à jouer dans le logement de carte SD. Naviguez vers la liste de fichiers à jouer. Le mode 'ouer' `PL` s'affiche sur l'écran `Play/Browse`.
2. Appuyez sur la touche `Play/pause` (jouer/pause). Le séquenceur MIDI commence à jouer la liste de fichiers.
3. Modifier les options en jouant. Voir § 4.3.4.
4. Patientez jusqu'à ce que la musique s'arrête.
 - Un arrêt programmé dans la liste : Appuyez sur la touche `Play/pause` pour reprendre la musique.
 - `End of playlist` (fin de la liste de fichiers à jouer) s'affiche sur l'écran : La liste a été jouée.
5. Il est possible de quitter la liste. Tournez le sélecteur vers la gauche jusqu'à ce que vous voyez [`EXIT`] (quitter). Appuyez sur le sélecteur pour quitter la liste de fichiers à jouer.

4.3.4 Options pendant que les fichiers sont joués

Arrêter de jouer

1. Appuyez sur la touche `Stop`.
2. Appuyez sur la touche `Play/pause` pour reprendre.

Pauser le fichier

1. Appuyez sur la touche `Play/pause` (jouer/pause). Le fichier est interrompu.
2. Le séquenceur reprend quand vous actionnez la touche `Play/pause`.

Changement du rythme

1. Tournez le sélecteur pour changer le `Rythme`.

4.4 Enregistrer

4.4.1 Enregistrer un orgue Johannus

1. Insérez la carte SD fournie dans le logement de carte SD.
2. Ouvrez l'écran `Record Mode` (mode enregistrement) (si vous avez l'écran `Play/Browse` affiché, il suffit d'actionner la touche `REC`).
[New song] (nouvelle chanson) s'affiche indiquant qu'une nouvelle chanson sera enregistrée.
3. Vous pouvez changer le rythme à l'aide du sélecteur (option).
4. Réglez le volume général de l'orgue.
5. Réglez les pédales d'expression de l'orgue.
6. Programmez l'enregistrement requis en mode préprogrammé sur l'orgue (option).
7. Désactivez tous les arrêts (appuyez une seconde sur la touche `0` si nécessaire)
8. Appuyez sur la touche `REC`. Le séquenceur passera en mode `Record Pause` (pause d'enregistrement).



Le séquenceur attend à présent un événement MIDI. Si vous souhaitez enregistrer un silence au début, appuyez sur la touche `Play/Pause` pour lancer l'enregistrement manuellement.

9. Appuyez à nouveau pendant une seconde sur la touche `0` : le séquenceur MIDI enregistre la configuration du volume général et des pédales d'expression.
10. Activez les arrêts (manuellement ou par programmation).
11. Jouer une autre pièce de musique sur l'orgue.
12. Appuyez sur la touche `Stop`. `Stopped` s'affiche sur l'écran.
13. Actionnez la touche `Play/Pause` pour écouter l'enregistrement.



Appuyez sur `REC` après l'avoir écouté pour retourner en `Record Mode` (mode enregistrement).

4.4.2 Enregistrer un autre instrument de musique

1. Insérez la carte SD fournie dans le logement de carte SD.
2. Ouvrez l'écran du `Record Mode`.
3. Appuyez sur la touche d'enregistrement. Le numéro du nom sera automatiquement augmenté de 1. Le séquenceur passera en mode `Record Pause` (pause d'enregistrement)
4. Effectuez les réglages souhaités sur l'instrument de musique.
5. Jouer une la pièce de musique sur l'instrument.
6. Appuyez sur la touche `Stop`. `Stopped` s'affiche sur l'écran.
7. Actionnez la touche `Play/pause` pour écouter l'enregistrement.

4.5 Utilisation du mode transfert MIDI



N'activez pas le mode `MIDI Forward` (transfert MIDI) quand `MIDI IN` et `MIDI OUT` sont connectés au même périphérique. Cela peut causer des effets indésirables comme des arrêts clignotants.

1. Ouvrez l'écran du `Mode Menu`.
2. Tournez le sélecteur pour sélectionner l'écran `Options`.
3. Appuyez sur le sélecteur pour accéder à l'écran `Options`.
4. Activez le mode `MIDI Forward` (transfert MIDI).
5. Ouvrez l'écran du `Record Mode`.
6. `Stopped&MIDI Forward` s'affiche sur l'écran. Le signal `MIDI IN` est transmis à la sortie `MIDI OUT`, même durant l'enregistrement.

4.6 Programmation

4.6.1 Création d'un fichier MIDI Hymne

1. Enregistrer une chanson. Voir § 4.4.
2. Enregistrer une intro. Voir § 4.4.
3. Ouvrez l'écran du Menu principal.
4. Sélectionnez le mode `Rename file` (renommer fichier).
5. Renommez l'enregistrement de l'intro de sorte qu'elle commence par `I_` (I pour Intro). Exemple : `I_SONG1`.
6. Renommez l'enregistrement de la chanson de sorte qu'elle commence par `V_` (V pour verse - chanson). Le texte doit correspondre à celui de l'intro. Exemple : `V_SONG1`.

4.6.2 Création d'une liste à jouer

1. Création d'un fichier texte du nom `playlist.txt` sur un ordinateur.



Pour utilisateurs Windows® : Veuillez utiliser le bloc-notes.

2. Saisissez la liste de fichiers à jouer conformément à la définition suivante :

Nomenclature	Explication	Exemple
<code>;</code> commentaire	Commentaires sur la liste de fichiers à jouer	<code>;</code> Commentaires sur la liste de fichiers à jouer
<code>SONG.MID</code>	<code>SONG.MID</code> est joué une fois.	<code>SONG1.MID</code>
<code>SONG.MID;X</code>	<code>SONG.MID</code> est joué X fois.	<code>STOP</code>
<code>SONG.MID;X;Y</code>	<code>SONG.MID</code> est joué X fois à Y% de la vitesse de l'enregistrement original.	<code>SONG2.MID;1;120</code>
<code>STOP</code>	La liste s'arrête jusqu'à ce que la touche <code>Playing/pause</code> est actionnée.	<code>SONG3.MID;2;90</code>
<code>END</code>	Fin de la liste.	<code>STOP</code>
		<code>SONG4.MID;5</code>
		<code>END</code>

3. Enregistrez le fichier texte.
4. Copiez le fichier texte sur la carte SD.



Un répertoire ne peut contenir qu'une seule liste de fichiers à jouer.

4.7 Multipiste

4.7.1 Enregistrer une piste

1. Ouvrez l'écran `Track Play/Record` (jouer/enregistrer piste) (voir § 3.2.4)
2. Sélectionnez une chanson à l'aide du sélecteur.
3. Sélectionnez une piste à l'aide des touches à flèches.
4. Tous les arrêts doivent être désactivés.
5. Appuyez sur `REC` pour commencer l'enregistrement sur la piste sélectionnée tout en continuant de jouer les autres pistes.



Si la piste contient déjà des données MIDI, celles-ci seront écrasées!

4.7.2 Jouer une piste

1. Ouvrez l'écran `Track Play/Record` (jouer/enregistrer piste) (voir § 3.2.4)
2. Sélectionnez une chanson à l'aide du sélecteur.
3. Sélectionnez une piste à l'aide des touches à flèches.
4. Appuyez sur `Play` pour jouer la piste sélectionnée.

4.7.3 Ajouter une piste

1. Ouvrez l'écran `Add Track` (ajouter piste) (voir § 3.2.4)
2. Sélectionnez une chanson pour ajouter une nouvelle piste.
3. Appuyez sur `REC` pour continuer (ou sur `Stop` pour annuler).
4. Créez le nom en modifiant un caractère (souligné) à l'aide du sélecteur.
5. Appuyez sur la flèche de droite pour le caractère suivant et appuyez sur la flèche de gauche pour reculer d'un caractère.
6. Une fois terminé, appuyez sur `REC` pour ajouter la piste avec le nom choisi ou appuyez sur `STOP` pour annuler.

4.7.4 Renommer une piste

1. Ouvrez l'écran `Rename Track` (renommer piste) (voir § 3.2.4)
2. Sélectionnez une chanson à l'aide du sélecteur.
3. Sélectionnez une piste à l'aide des touches à flèches.
4. Une fois terminé, appuyez sur `REC` pour continuer ou sur `Stop` pour annuler.
5. Changez le caractère sélectionné à l'aide du sélecteur.
6. Appuyez sur la flèche de droite pour le caractère suivant et appuyez sur la flèche de gauche pour reculer d'un caractère.
7. Une fois terminé, appuyez sur `REC` pour continuer ou sur `Stop` pour annuler.

4.7.5 Supprimer une piste

1. Ouvrez l'écran `Remove Track` (supprimer piste) (voir § 3.2.4)
2. Sélectionnez une chanson à l'aide du sélecteur.
3. Sélectionnez une piste à l'aide des touches à flèches.
4. Appuyez sur `REC` pour supprimer la piste sélectionnée ou sur `Stop` pour annuler.

4.8 Gestion des fichiers

4.8.1 Renommer un fichier / répertoire

1. Ouvrez l'écran `Rename File/Dir` (renommer fichier/rép.)
2. Sélectionnez une chanson à l'aide du sélecteur.
3. Appuyez sur `REC` pour continuer (ou sur `Stop` pour annuler).
4. Changez le caractère sélectionné à l'aide du sélecteur.
5. Appuyez sur la flèche de droite pour le caractère suivant et appuyez sur la flèche de gauche pour reculer d'un caractère.
6. Une fois terminé, appuyez sur `REC` pour continuer ou sur `Stop` pour annuler.

4.8.2 Supprimer un fichier/répertoire

1. Ouvrez l'écran `Delete File/Dir` (supprimer fichier/rép.)
2. Sélectionnez un fichier ou répertoire à l'aide du sélecteur.
3. Appuyez sur `REC` pour supprimer le fichier ou répertoire sélectionné ou sur `Stop` pour annuler.

4.8.3 Créer un répertoire

1. Ouvrez l'écran `Make Directory` (créer répertoire).
2. Sélectionnez un caractère à l'aide du sélecteur.
3. Appuyez sur la flèche de droite pour le caractère suivant et appuyez sur la flèche de gauche pour reculer d'un caractère. Le répertoire où le nouveau répertoire sera stocké est affiché sur la troisième ligne.
4. Appuyez sur `REC` pour confirmer ou sur `Stop` pour annuler.

5 MAINTENANCE, DÉPANNAGE ET GARANTIE

5.1 Entretien logement



- Ne pas utiliser de l'eau pour nettoyer le logement.

1. Nettoyer le logement avec un chiffon non pelucheux.

5.2 Dépannage

Aperçu

Message/problème	Signification/cause	Solution
Carte SD introuvable	Il n'y a pas de carte SD dans le logement de carte SD.	Insérez une carte SD.
Carte verrouillée!	Vous tentez d'enregistrer un fichier sur une carte SD protégée contre l'écriture.	La carte SD card a une glissière. Mettez la glissière en position déverrouillée.
Disque plein!	La carte SD est saturée.	Supprimez quelques fichiers MIDI ou insérez une carte SD vide.
Erreur de lecture	Impossible de lire le fichier.	Remplacez le fichier.
Fichier introuvable	Le fichier n'existe pas ou la référence n'est pas la bonne.	Supprimez le fichier ou la référence erronée.
Maximum de fichiers enregistrés	Le nombre maximal de fichiers enregistrés est atteint. Le maximum est 99999.	Renommez ou supprimez des enregistrements dont le nom commence par REC et/ou réinitialisez le compteur d'enregistrements.
Fin de la liste	Vous avez appuyé sur Play alors que la liste était à la fin.	Retournez au début de la liste à l'aide du sélecteur.

Message/problème	Signification/cause	Solution
Point d'arrêt	Vous avez sélectionné un point d'arrêt dans la liste et ensuite appuyé sur Play.	Sélectionnez une chanson.
Nouvelle carte SD trouvée durant la lecture	Le séquenceur MIDI est occupé à la lecture de la carte SD. Si la lecture prend plus de quelques secondes, il y a éventuellement un problème de contact.	Patiencez jusqu'à ce que le séquenceur MIDI. Enlevez la carte SD. Mettez le séquenceur MIDI hors tension, puis à nouveau sous tension. Insérez à nouveau la carte SD.
Les arrêts sur l'orgue ne s'allument pas ou clignotent.	Les connexions MIDI IN et MIDI OUT sont connectées au même périphérique et le mode MIDI Forward est actif.	Désactivez le mode MIDI Forward (transfert MIDI). Voir § 3.2.4.
Certains fichiers MIDI sont introuvables.	Le séquenceur MIDI est toujours dans la liste (l'écran affiche PL).	Désactivez le mode Playlist. Voir § 3.2.4.
Les arrêts, les changements de rythme ou le volume général ne fonctionnent pas lorsque le fichier est joué.	Les modes Stops/Instr., Tempo et/ou Volume sont éventuellement désactivés.	Réglez le mode sur ON. Voir § 3.2.4.
Erreur MIDI. Plus de 39 pistes! [Appuyez sur une touche].	Le nombre maximal de piste est atteint.	Le séquenceur MIDI ne prend en charge que 39 pistes maximum.

5.3 Garantie

Les conditions sont spécifiées dans la certification de garantie. La garantie est annulée en cas de modifications ou réparations sur le séquenceur MIDI+ par des personnes ou organisations non autorisées par Johannus Orgelbouw.

6 ANNEXE A : RÉGLAGE

6.1 Spécifications techniques

Description	Spécification
Dimensions (l x la x h)	190 x 120 x 55 mm (7 3/8 x 2 1/8 x 4 5/8 pouces)
Poids	710 grammes (1 lb 9 oz)
Alimentation	9 V 1A
MIDI	In, Out/Thru
MIDI format joué	MIDI 0 et MIDI 1
MIDI format enregistré	MIDI 1
Câble MIDI	2,5 m (2 pièces)
Carte SD	128 MB (maximum 1 GO)
Support en bois	Option
Nombre maximal de pistes MIDI	39 pistes

6.2 Réglages d'usine

Ecran	Mode	Réglage d'usineg
Options	Auto playlist	Marche
	Mode Hymne	Marche
	Métronome	Marche
	Transfert MIDI	Arrêt
Routage	Répéter	Arrêt
	Routage MIDI	Arrêt
Filtrage	Stops/Instr.	Marche
	Rythme	Marche
	Volume	Marche
Canal Marche/Arrêt	Canal 1-16	Marche

6.3 Configuration système

Ecran	Mode	Réglage d'usine
Menu Système	Trier fichiers	marche
	Temps réel système	marche
	Programmé à l'usine	

7 ANNEXE B : MIDI IMPLEMENTATION

7.1 Carte d'implémentation MIDI

Fonction		Transmis	Reconnu	Remarques
Canal		1-16	1-16	
Numéro de note		o	o	
Vélocité	Note marche	o	o	
	Note arrêt	o	o	
Après touche	Touche	o	o	
	Channel	o	o	
Courbe pitch		o	o	
Changer contrôle		o	o	
Changer programme		o	o	
Exclusif système		o	o	
System Commmarche		x	x	
Commandes système en temps réel	Horloge	o	x	
	Start	o	o	
	Stop	o	o	
	Continue	o	o	
Messages Aux	Toutes les notes arrêt	o	o	
	Sonde active	o	x	
	Réinitialisation système	x	x	
Notes				

o Oui, implémenté
x Non, n'est pas implémenté

7.2 Messages système en temps réel

7.2.1 Mode Play/Browse

Quand le séquenceur est en mode Play/Browse et aucune chanson n'est encore jouée :

1. Si un message Start (0xFA) ou Continuer (0xFB) est reçu : Le fichier affiché sur l'écran est ouvert et joué dès le début (analogue au bouton *Play/Pause*).
2. Si un message Start (0xFA) ou Continuer (0xFB) est reçu : La chanson est interrompue (comme avec le bouton *Play/Pause*).
3. Si un message Start (0xFA) ou Continuer (0xFB) est reçu : La chanson est reprise là où elle était interrompue (comme avec le bouton *Play/Pause*).
4. Quand un message Stop (0xFC) est reçu : Le séquenceur s'arrête de jouer et le fichier est fermé (comme avec le bouton *Stop*).

7.2.2 Mode enregistrement

Quand le séquenceur est en mode Enregistrement sans enregistrer :

1. Quand un message Stop (0xFA) est reçu : Le séquenceur passe en pause d'enregistrement (également possible par actionnement du bouton *REC*).
2. Après un nouveau message Start , Continuer ou un événement MIDI : L'enregistrement commence (comme avec le bouton *Play/Pause* ou quand une note est jouée).
3. Quand un message Stop (0xFC) est reçu : L'enregistrement est arrêté (comme avec le bouton *Stop*).
4. Si un message Continuer est reçu : Le séquenceur reste en mode Enregistrer. La chanson enregistrée sera jouée et vous pouvez l'écouter sans modifier le mode du séquenceur.

7.2.3 Notes



Le séquenceur peut également être réglé manuellement sur pause d'enregistrement à l'aide du bouton *REC*. Il commencera l'enregistrement dès qu'un message Start ou Continuer est reçu. Ainsi uniquement un message Start message est responsable pour le début d'un enregistrement.



Le séquenceur ignore la sonde active (0xFE) et l'horloge (0xF8) à sa prise MIDI IN.



INDEX

C

Changer	
rythme	17
Channel ON/OFF	13
Composants principaux	7
Connexion	6

D

Dépannage	24
-----------	----

E

Enregistrer	18
autre instrument de musique	18
orgue Johannus	18

F

Fichier MIDI Hymne	
créer	20
jouer	16
Filter Menu	12

G

Garantie	25
----------	----

I

Installation	6
--------------	---

J

Jouer	16
fichier MIDI	16
liste de fichiers	17
Mode Hymne	16
pause	17
stop	17

M

Menu	11
------	----

Menu principal	11
MIDI Forward (transfert MIDI)	19
Mise en marche	6
Mode Enregistrement	10
Mode enregistrer	18
Mode Hymne	9, 20
jouer	16
Mode jouer/naviguer)	8
Modification	
réglages	16

O

Opération	15
Options	12

P

Placement	6
Playlist	
créer	20
Programmer	
Mode Hymne	20
playlist	20

S

Sécurité	5
Sélection d'écran	15
combinaison de touches	15
menu principal	16
Spécifications techniques	26

T

Tempo	9
-------	---

V

Verse	9
-------	---